

华南理工大学
2008 年攻读硕士学位研究生入学考试试卷

（请在答题纸上做答，试卷上做答无效，试后本卷必须与答题纸一同交回）

科目名称：德语

适用专业：英语语言文学，外国语言学及应用语言学

共 10 页

一、选择正确答案（每题 1 分，共 34 分）

1. In der Bibliothek gibt es viele deutsch_____ Zeitschriften .
a. -en b. -er c. -e d. -es
2. In Zukunft wird der Lohn _____ dem Arbeitsergebnis abhängen .
a. von b. mit c. auf d. durch
3. Er hält seine Sachen gut _____ Ordnung .
a. zu b. an c. in d. auf
4. Das _____ Buch ist auf dem Tisch .
a. zu lesenden b. zu lesende c. zu gelesenen d. lesende
5. Die kleine Stadt ist heute viel schöner , _____ sie vor zehn Jahren war.
a. dass b. wie c. weil d. als
6. Die Reise macht _____ viel Freude .
a. mich b. mir c. meine d. sich
7. Alles, _____ er gesagt hat , ist richtig .
a. was b. dass c. das d. es
8. Er war _____ der berühmtesten Sänger seiner Zeit .
a. ein b. eine c. einen d. einer
9. _____ unterhalten Sie sich ?
a. Womit b. Worüber c. Worin d. Worauf
10. Im Norden ist es im Winter _____ als im Süden .

	a. kälter	b. kalter	c. kalt	d. kältest
11.	Das Leben auf dem Land gefällt _____ Eltern sehr .			
	a. meinen	b. meiner	c. meinem	d. meine
12.	_____ ich Deutsch bei Ihnen lernen ?			
	a. Dürfe	b. Dürfte	c. Darfe	d. Durfte
13.	Am Sonntag besucht Herr Meyer einen Krank_____ .			
	a. -er	b. -em	c. -en	d. -e
14.	Ich erinnere mich _____ , dass du heute Geburtstag hast .			
	a. damit	b. darin	c. dazu	d. daran
15.	Er tat so , als _____ er nichts von der Sache .			
	a. weiss	b. wisst	c. wüsste	d. wusste
16.	Was ist richtig ?			
	a. Ohne mir nicht etwas erzählen , ist er nach Hause gegangen.			
	b. Dass mir etwas zu erzählen , ist er nach Hause gegangen.			
	c. Ohne mir etwas zu erzählen , ist er nach Hause gegangen.			
	d. Er ist nach Hause gegangen , ohne er mir etwas zu erzählen .			
17.	Was ist richtig ?			
	a. Entschuldigung , ich das Lehrbuch im Klassenzimmer vergessen habe .			
	b. Entschuldigung , dass ich das Lehrbuch im Klassenzimmer vergessen habe .			
	c. Entschuldigung , dass ich habe das Lehrbuch im Klassenzimmer vergessen .			
	d. Entschuldigung , ich das Lehrbuch im Klassenzimmer habe vergessen .			
18.	Wang Ming , _____ abends zu Hause !			
	a. seid	b. bleibst	c. sei	d. sein
19.	_____ wurde viel von dem Lehrer geholfen.			
	a . Ich	b. Mir	c. Mich	d. Das
20.	Die Schüler dürfen nicht zum Unterricht kommen , _____ es regnet heute stark..			
	a. weil	b. da	c. denn	d. deshalb

21. Am Wochenende mache ich _____ liebsten einen Ausflug .
a. an b. auf c. zu d. am
22. Wir lesen einen Text, _____ zu erfahren, was darin steht.
a. wegen b. um c. für d. aus
23. Nachdem sie gestern abend gegessen hatte , _____ sie spazieren .
a. geht b. ging c. geht d. trieb
24. Computer gehört _____ neuer Technik .
a. zu b. in c. auf d. von
25. Wann hast du den von Herrn Müller _____ Roman gelesen ?
a. geschriebenen b. geschriebe c. schreibenden d. schreibenen
26. Bei was für _____ Firma arbeitet dein Vater ?
a. eine b. die c. dem d. einer
27. Der Wissenschaftler hat viele Beiträge zur Entwicklung der Stadt _____
a. gebracht b. gemacht c. geleistet d.. gegeben
28. Die Brief muss schnellst Herrn Schmitz gebracht _____ .
a. werden b. worden c. haben d. sein
29. _____ mehr Bäume man pflanzt , _____ besser ist die Luft .
a. Wenn ... dann b. Je ... desto c. Je... so d. Nicht ... sondern
30. Er wußte wirklich nicht , _____ sie für ein Geschenk haben wollte.
a. ob b. wie c. dass d. was
31. Ich habe zwei Bruder , der _____ ist verheiratet , der _____ nicht .
a. ein ... ander b. eine ... andere c. ein ... andere d. einer ... anderer
32. Ich _____ sofort gekommen , wenn ich Zeit gehabt hätte .
a. werde b. ware c. wäre d. wurde
33. Der Geschäftsführer hat sich _____ den Leistung der Mitarbeiter erkundigt.

a. mit

b. nach

c. für

d. auf

34. Er soll von seinen Freund Abschied _____ , bevor er die Stadt lässt .

a. nehmen

b. gehen

c. geben

d. halten

二. 阅读短文，选出正确的答案 (13 分)

A.

Das Licht

Wenn es kein Licht gäbe , könnten wir nichts von der Welt sehen . Ohne Licht
____1____ keine Pflanzen wachsen , und wir hätten nichts zu essen . Und trotzdem wissen wir bis heute nicht ganz genau , was Licht eigentlich ist.

Wir wissen , Licht ist eine Form von Energie . Seine Geschwindigkeit kann gemessen
____2____ , und sein Verhalten ist uns bekannt . Wir wissen auch , dass weißes Licht nicht eine Lichtart ____3____ sich ist , sondern eine Mischung aus allen Farben des Spektrums . Weiterhin ist bekannt, dass Farben , die von einem Gegenstand ausgehen, erst durch das darauf fallende Licht sichtbar werden .

Etwa 500 Jahre wurde darüber diskutiert, ob das Licht aus Wellen oder aus Teilchen besteht . Die Wissenschaftler sind heute ____4____ Ansicht, Licht verhalte sich sowohl als Welle wie auch als Teilchen . Beide Verhaltensweisen lassen ____5____ im Experiment nachweisen. Es sieht also nicht gerade danach aus, dass es auf die Frage ____6____ der Natur des Lichtes mit einer einzigen einfachen Antwort getan wäre.

1. a) sind b) würden c) werden d) geben

2. a) sind b) worden c) haben d) werden

3. a) mit b) für c) an d) aus

4. a) die b) dem c) der d) das

5. a) sich b) es c) sie d) was

6. a) in b) zu c) nach d) mit

B.

Wirtschaft der Bundesrepublik Deutschland

Welche Faktoren ____7____ nach dem Zweiten Weltkrieg bei der Entwicklung der Bundesrepublik Deutschland zu einem führenden Industrieland eine wichtige Rolle ? Wissen , Ausbildung und Fleiß der Bevölkerung waren und bleiben die wichtigen Faktoren bei der Entwicklung der deutschen Wirtschaft .

Und die Währungsreform (货币改革) im Jahre 1948 war natürlich eine notwendige Maßnahme , ____8____ das in die Krise geratene Währungssystem zu retten. Aber die soziale marktwirtschaftliche Ordnung, ____9____ die Triebkraft des Wirtschaftswachstums war und ist ,darf nicht übersehen werden , denn der wirtschaftliche Aufstieg brachte allen Nutzen und förderte dadurch die Leistung.

Etwa die ____10____ der wirtschaftlichen Gesamtleistung entstammt der Industrie und dem Handwerk . Der Maschinenbau steht an der Spitze . Nach ihm ____11____ die Elektro-, die Automobil- und die chemische Industrie zu nennen . Das sind die vier Spitzenreiter. Sie sind große Exporteure . Rund 43% des Geschäftes im Maschinenbau ____12____ auf das Geschäft mit dem Ausland , und die Autoindustrie produziert zu 40% für Auslandsmärkte.

Die Bundesrepublik Deutschland ist nicht nur ein hochentwickeltes Industrieland , ____13____ über eine leistungsfähige Landwirtschaft verfügt . Sie erzeugt hochwertige Nahrungsmittel , leistet Garantie für funktionsfähige ländliche Siedlungsräume und erhält die Kulturlandschaften.

- | | | | | |
|-----|----------------|-----------------|-------------|-------------|
| 7. | a) spielten | b) hatten | c) waren | d) gaben |
| 8. | a) für | b) gegen | c) um | d) in |
| 9. | a) die | b) der | c) sie | d) was |
| 10. | a) Zweite | b) Halbe | c) Zweitel | d) Hälfte |
| 11. | a) sind | b) haben | c) werden | d) ist |
| 12. | a) entfällt | b) entfallen | c) entfällt | d) entfielt |
| 13. | a) sondern als | b) sondern auch | c) und | d) noch |

三. 阅读短文，选择出与短文内容一致的正确答案 (21 分)

A.**Reisen mit Sport**

Der Büromensch macht mobil . Für eine kleine , aber wachsende Zahl von Erholungssuchenden muss Urlaub inzwischen mehr sein als der Wechsel vom Schreibtisch auf den Liegestuhl . Ob sie beim Radfahren um Kondition ringen , mit Fitnessgymnastik gegen Pfund und Falten kämpfen oder bei einer der anderen „-ing“-Sportarten Freiheit und Abenteuer suchen - Reisen mit Sport- oder Gesundheitsangeboten finden stetig mehr Fans . Etwa 25 bis 30 Prozent der Leute wollten im Urlaub etwas machen , was mit Sport zu tun hat . Mit der Zeit wird diese Zahl noch zunehmen .

Experten erklären sich den Bewegungsdrang mit einem neuen Körperbewusstsein. Ein Grund sei die Veränderung der Arbeitswelt hin zu vielen „sitzenden Berufen“. Die gewandelten Vorlieben signalisierten aber auch eine Bereitschaft , mehr Verantwortung für sich zu übernehmen.

Anhänger der Trendsportarten wollten sich gerne beweisen, auch riskante Manöver (计策) voll im Griff zu haben . „Sie wollen Herr der Situation sein.“ Gefragt ist das kontrollierte Risiko . Statt selbst zu erkunden , lassen sich auch jüngere Leute ihre Erlebnisse gerne organisieren . Einerseits wollten sie rundum betreut sein, andererseits auch etwas sehr Abenteuerliches erleben . Die meisten Sporturlauber bringen sich mit Traditionellem ins Schwitzen . Am beliebtesten sind die Radtouren . Ebenso viele buchen Golf-Reisen . Dagegen nehmen immer weniger Leute einen Tennisschläger in die Hand .

Für die meisten Aktivurlauber zählt aber mehr als die Bewegung . Am wichtigsten sei, dass man Leute trifft , die gleiche Ansichten und Interessen wie man selber haben , und mit denen man sich über sein Spezialgebiet unterhalten kann .

1. Es gibt immer mehr Leute , _____ .
 - a) die ihren Schreibtisch im Büro durch einen Liegestuhl ersetzen wollen
 - b) die mit dem Rad in Urlaub fahren
 - c) die im Urlaub Sport treiben wollen
 - d) die im Urlaub Gesundheitsmedizin kaufen möchten
2. Ein Grund für den Bewegungsdrang besteht darin , _____ .
 - a) dass man mehr über den Körper wissen möchte
 - b) dass man bei der Arbeit zuviel gesessen hat
 - c) dass man dadurch die Arbeitswelt verändern möchte
 - d) dass man wenig arbeiten möchte

3. Man ist bereit , _____ .

- a) mehr sitzde Berufe zu machen
- b) das Hobby zu ändern
- c) das Risiko zu kontrollieren
- d) mehr Verantwortung für sich zu übernehmen

4. Die jüngeren Leute wollen _____ .

- a) sich über alles selbst infomieren
- b) die Situation mit ihren eigenen Händen kontrollieren
- c) das kontronllierte Risiko erleben
- d) ihre Erlebnisse selbst organisieren

5. Die beliebteste Sportart im Urlaub ist _____ .

- a) die Trendsportart
- b) das Radfahren
- c) das tennisspielen
- d) eine abenteuerliche Sportart

6. Das wichtigste für die meisten Sporturlauber ist , _____ .

- a) dass man sich bewegt , statt nur zu sitzen
- b) dass man an die frische Luft kommt
- c) dass man dadurch gesund bleiben kann
- d) dass man mit den Leuten zusammen sein kann , die gleiche Interessen wie man selber haben

B. Verkehrsmittel

Die Menschen interessieren sich in immer stärkerem Maße für die neueren Verkehrsmittel , vor allem für das Auto und das Flugzeug. Wie steht es aber mit der Zukunft der Eisenbahn ? Sicher ist es richtig , dass dem Verkehrsmittel Eisenbahn Grenzen seiner Verwandung gesetzt sind . Die Eisenbahn ist sowohl an die Schiene (铁轨) als auch an die Form der Landschaft gebunden (受...束缚) ; sie ist also nicht so frei verwendbar wie beispielsweise der Kraftwagen . Sie kann sich nicht von der Erde erheben wie das Flugzeug . Aber sie kann lange Züge bilden und große Lasten mit geringsten Kräften bewegen . Und sie kann sich für ihren Betrieb in viel größerem Maße als andere Verkehrsmittel der Automation bedienen , wobei die Technik der Elektronik eine wichtige Rolle spielt . Der elektrische Betrieb eröffnet der Eisenbahn die Möglichkeit , sich in

Zukunft sogar der Kernenergie , der modernsten Kraftquelle , zu bedienen .

Nach dem heutigen Niveau der Technik arbeitet kein Verkehrsmittel so wirtschaftlich wie die Eisenbahn , wenn es darauf ankommt , hohe Beförderungsleistungen (运输效率) in kurzer Zeit geringen Kosten zu erbringen . In Zukunft wird die Eisenbahn mit Sicherheit weitere technische Fortschritte machen und der Menschheit noch besser dienen .

7. Die Menschen interessieren sich allem
 - a) für die alte Fahrzeuge
 - b) für Fahrräder
 - c) für moderne Verkehrsmittel
 - d) für Schiffe
8. Dem Verkehrsmittel Eisenbahn sind Grenzen seiner Verwendung gesetzt. Das bedeutet:
 - a) An der Grenze wird das Verkehrsmittel Eisenbahn verwendet .
 - b) Das Verkehrsmittel Eisenbahn hat nur einen bestimmten Verwendungsbereich .
 - c) Das Verkehrsmittel Eisenbahn kann überall verwendet werden .
 - d) Die Eisenbahn hat ihre Grenze erreicht .
9. Was heißt : Die Eisenbahn ist nicht so frei verwendbar ?
 - a) Die Mitarbeiter der Eisenbahn dürfen ihren Wohnort nicht frei wählen .
 - b) Es ist sehr teuer , mit dem Zug zu reisen .
 - c) Nicht jeder Mensch darf mit dem Zug fahren .
 - d) Die Eisenbahn ist von der Schiene abhängig .
10. Die Eisenbahn kann große Lasten mit geringsten Kräften bewegen ,
 - a) weil sie viele Wagen hinter sich ziehen kann
 - b) weil sie sehr schnell fahren kann
 - c) weil sie Energie spart
 - d) weil sie an die Schiene gebunden ist
11. Die Eisenbahn kann die Technik der Automation in viel größerem Maße
 - a) verbessern
 - b) entwickeln
 - c) prüfen
 - d) verwenden
12. Der elektrische Betrieb sich in Zukunft der Kernenergie zu bedienen .

- a) macht es notwendig ,
- b) dient dazu ,
- c) ermöglicht es der Eisenbahn ,
- d) geht davon aus ,

13. In Zukunft entwickelt sich die Eisenbahn

- a) in Ruhe
- b) unter gewissen Bedingungen
- c) zweifellos weiter
- d) nicht mehr

14. Der Text spricht von der Eisenbahn .

- a) den Typen
- b) der Konstruktion
- c) den Vorteilen
- d) der Fahrgeschwindigkeit

四. 句型变换（9 分）

A. 把以下句子改为主从复合句

1. Die im Mittelalter erbaute Kirche müssen wir uns anschauen.
2. Trotz immer schlechteren Wetters fährt Herr Wang mit dem Fahrrad zur Arbeit.
3. Wegen überhöhter Geschwindigkeit musste er eine Strafe von Euro 200 zahlen.
4. Während des Hochschulstudiums hat er einige wissenschaftliche Arbeiten veröffentlicht .

B. 把以下句子改为被动态

5. Man verwendet überall den neuen Werkstoff.
6. Die Studenten haben schon eine Stunde über das Problem gesprochen .

五. 把下列句子译成德语（10 分）

1. 良好的教育对小孩的健康发展具有重要的影响。
2. 我的朋友已被一家世界有名的公司高薪聘用。
3. 你开车总是这么快，当然会出事。
4. 你学习上有困难，可以求助于老师和同学。

六. 译成中文 (13 分)

1. Vor allem in den Bereichen Umwelt, Energie und Transportwesen werde Deutschland kuenftig weltweit führen sein. (2 分)
2. Physik und Chemie liefern aber nicht nur die Grundlagen für die technische Produktion. Auch zum Überwachen des Produktionsprozesses und zur Kontrolle der Qualität der Produkte gebraucht man naturwissenschaftliche Methoden. Es sind im wesentlichen Methoden der physikalischen Meßtechnik und der chemischen Analyse, mit deren Hilfe man in der technischen Betriebskontrolle den Fortgang der Produktion beobachtet und lenkt. (5 分)
3. Die erste chinesische Mondsonde "Chang'e 1" hat am 25. Oktober erstmals erfolgreich ihre Flugbahn geändert. Das Raumfahrtkontrollzentrum in Beijing sendete am 25. Oktober um 17.55 Uhr das Signal zur Änderung der Flugbahn an "Chang'e 1". 130 Sekunden nach diesem Signal stieg die Mondsonde erfolgreich auf eine Höhe von 600 Kilometer. Diese Bahnänderung bedeutet, dass das Antriebssystem der Mondsonde fehlerfrei funktioniert. Die Mondsonde "Chang'e 1" wurde am 24. Oktober um 18.05 Uhr ins All geschossen. (6 分)